

# DISCOVERY FILM FESTIVAL

Scotland's International Film Festival  
for Young Audiences



Teachers' Resource Pack:

## Teachers' Resource: *Ma vie de Courgette* (My Life As A Courgette)

BGE (S1 to S3) | Lucie Maupetit and Germain Julien

**Discovery Film Festival: Sat 21 October – Sun 5 November 2023**

**DCA**

Dundee Contemporary Arts

**DUNDEE**  
ONE CITY, MANY DISCOVERIES



ALBA | CHRUTHACHAIL

[discoveryfilmfestival.org.uk](http://discoveryfilmfestival.org.uk)

© Dundee Contemporary Arts 2023  
With support from the DCA Cinema and Learning teams



---

## Introduction

Discovery Learning Resources give you exciting classroom activities to enhance Curriculum for Excellence delivery.

They are created by classroom teachers and education professionals. Each resource aims to:

- support and extend working with film in the classroom
- help prepare teachers for a class visit to a Discovery Film Festival film and to extend the impact of that visit for delivery of CfE
- develop confidence in Moving Image Education approaches and working with 21st Century Literacy / moving image texts

Each resource is free and available to download from

[www.discoveryfilmfestival.org.uk/resources](http://www.discoveryfilmfestival.org.uk/resources)



---

## Ma vie de Courgette (My Life As A Courgette)

Dir: Claude Barras  
France-Suisse 2016 / 1h06m  
French with English subtitles

### Synopsis

After losing his mother, a young boy is sent to a foster home with other orphans his age where he begins to learn the meaning of trust and true love.

**Advisory:** Despite the theme of the film sounding quite 'heavy going', *My Life as a Courgette* is accessible to quite a young audience (even potentially younger than Secondary School age). The tone given to the film will make the younger audience enjoy the film without necessarily realising the tragedy behind some of the characters' life, whereas an older audience will be able to get more subtleties. The film could potentially upset young people in care or having experienced loss of parents. There is no strong language or sex but there is a discussion about sexual intercourse told with humour and through the eyes of the children.

**Teacher's notes:** This pack has been designed to offer activities for French learners. It will give them tools to be able to analyse and discuss the film. This pack is aimed at S1 to S3 (Broad General Education). There is also a second pack aimed at Senior Phase, therefore providing more challenging activities.



L'affiche du film (the poster)





## La fiche technique (The fact sheet)

Regarde la fiche technique et réponds aux questions (Look at the fact sheet and answer the questions).

**Titre original:** Ma Vie de Courgette

**Réalisateur:** Claude Barras

**Scénario:** Céline Sciamma

**Adapté du roman:** *Autobiographie d'une Courgette* de Gilles Paris.

**Genre:** Animation, drame

**Musique:** Sophie Hunger

**Interprète principal:** Gaspard Schlatter

**Société de productions:** Blue Spirit Studio, Gebeka Films, Rita Productions, KMH Home Entertainment

**Durée:** 63 minutes

**Pays d'origine:** Suisse, France

**Sortie en salles:** 2016

1. From which book was the film adapted?
2. Which countries does this film come from?
3. Who is the director?
4. Who wrote the scenario?
5. How long is this film?
6. In what year did the film come out?
7. Who interprets the main character?
8. How many production societies worked on this film?
9. What is the genre of this film?

*I work on my own and with others to understand text using appropriate resources. I can read and demonstrate understanding of more complex texts which contain familiar and unfamiliar language. **MLAN 3-08a***

## La bande annonce (The trailer)

Regarde la bande annonce (<https://youtu.be/311pRoRJtlw>) et complète les trous avec les mots de la boîte (Watch the trailer and fill in the blanks with the words from the box).

Elle était gentille avec toi ta \_\_\_\_\_ ?

Elle buvait beaucoup de bière. Mais elle faisait de la bonne purée.

Bon, il est où ton \_\_\_\_\_ ?

Là.

Je vais t'emmener dans un endroit avec d'autres \_\_\_\_\_ comme toi, sans papa et sans maman.

Je vous présente votre nouveau camarade, Icare.

Il préfère qu'on l'appelle \_\_\_\_\_.

Moi j'dirais plutôt patate, vu sa tête.

Simon, ça suffit.

J'veux rentrer, chez moi, avec ma maman.

C'est impossible Courgette, elle est \_\_\_\_\_ ta maman, elle est au ciel.

Hey, lâche ça.

Trop balaise Courgette.

On est tous pareils, on a plus personne pour nous \_\_\_\_\_.

On se lève, on se lave, Mr Paul il nous raconte l'histoire des hommes qui étaient là avant nous.

Et la nouvelle, pourquoi t'es ici?

Toi t'es le \_\_\_\_\_ c'est ça?

Ouais voilà, t'as tout pigé.

J'ai quelque chose pour toi.

Cette fille dont tu m'as parlé, elle est \_\_\_\_\_ ?

Pas mal!

T'es amoureux?

N'importe quoi!

Bien sûr, mec, ça s'voit à des \_\_\_\_\_ que t'es amoureux de Camille.

Camille doit passer le weekend avec moi.

J'te laisserai pas partir.

Viens là ma p'tite chérie.

Trop cool!

Si on m'avait pas amenée là, j't'aurais \_\_\_\_\_ connu.

On restera toute la vie ensemble.

Ouais!

On sourit.

Ouais!

Alors, super courgette, c'est quoi tes super \_\_\_\_\_ ? Tu fais pousser les légumes plus vite?

Et toi, t'es déguisé en \_\_\_\_\_ ? En débile?

maman	Courgette	chef	kilomètres
papa	partie	quoi	jamais
enfants	aimer	comment	pouvoirs

.....

## La bande annonce (The trailer)



Regarde encore la bande annonce. A ton avis, quels sont les thèmes importants du film?  
(Look at the trailer again. According to you, what are the important themes in the film?)

- |                                     |  |  |
|-------------------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> La famille | <input type="checkbox"/> La vieillesse           | <input type="checkbox"/> Le harcèlement        |
| <input type="checkbox"/> La musique | <input type="checkbox"/> L'amour                 | <input type="checkbox"/> L'amitié              |
| <input type="checkbox"/> Le sport   | <input type="checkbox"/> Les animaux domestiques | <input type="checkbox"/> Les problèmes sociaux |
| <input type="checkbox"/> L'enfance  | <input type="checkbox"/> Les fruits et légumes   | <input type="checkbox"/> Les vacances          |

*I can listen to and show understanding of language from a variety of sources, including unfamiliar speakers, where the sentences are more complex, less predictable, and contain some unfamiliar language or known language used in unfamiliar contexts. **MLAN 4-01a***



.....

## Après le film (After the film)

### Activité 1 - L'histoire (The story)

A) Associe les phrases avec l'image qui correspond (Match up the sentences with the pictures).

1



5



2



6



3



7



4



8



- a) En pleine nuit, Simon emmène Courgette dans le bureau de la directrice pour savoir pourquoi Camille est arrivée aux Fontaines. \_\_\_\_
- b) La tante de Camille essaie de convaincre le juge de lui donner la garde de Camille. \_\_\_\_
- c) Les enfants vont passer quelques jours en vacances à la montagne pour découvrir la neige. \_\_\_\_
- d) Malgré sa colère et sa tristesse, Simon convainc Courgette d'aller vivre avec Camille chez Raymond, le policier. \_\_\_\_
- e) Suite à la mort de sa maman, Courgette est interrogé par le policier, Raymond. \_\_\_\_
- f) Courgette arrive aux Fontaines, une maison pour enfants qui sont orphelins. \_\_\_\_
- g) Courgette offre un cadeau d'anniversaire à Camille, même si son anniversaire était trois mois plus tôt. \_\_\_\_
- h) Simon et Jujube cachent Camille dans un sac pour la mettre dans la voiture de Raymond afin qu'elle n'aille pas chez sa tante. \_\_\_\_







Qui dit quoi ? (Who says what?)



Associe chaque citation à son personnage (Match up each quotation to its character).

A-Camille doit passer le weekend avec moi.

B-Cette fois tu vas vraiment la sentir passer celle-là, ça va faire mal!

C-Distribution de bisous et j'éteins.

D-Maman!

F-Moi j'dirais plutôt patate, vu sa tête!

G-Elle était gentille avec toi ta maman?

E-Non, c'est pas moi le menteur. Je mens pas moi !

K-Si on ne m'avait pas amenée là, je t'aurais jamais connu.

I-J'aimerais bien arriver à mille. J'ai lu dans un livre que le record c'est 27057.

H-C'est Rosy qui me les a mis [les pansements] parce que j'avais mal à la tête.

J-Moi, je crois que j'ai tué ma maman! Mais je voulais pas, j'ai pas fait exprès.

- \_\_\_ Ahmed
- \_\_\_ Alice
- \_\_\_ Béatrice
- \_\_\_ Camille

- \_\_\_ Courgette
- \_\_\_ Jujube
- \_\_\_ La maman de Courgette
- \_\_\_ La tante de Camille

- \_\_\_ Raymond
- \_\_\_ Rosy
- \_\_\_ Simon

*Using a variety of resources, I can independently read text which is more detailed and which contains complex language including a range of tenses, and demonstrate my understanding.*

**MLAN 4-08**



La météo des enfants



Pour chaque ligne écris une phrase pour la météo et trouve un adjectif pour décrire l'humeur des enfants (For each line pick from the box the accurate weather and find the phrase that describes the mood of the children).

Météo

Humeur

_____	_____
_____	_____
_____	_____

Météo :	Il fait gris.	Il fait beau.	Il y a de l'orage.	Il pleut.
Humeur:	Je suis triste.	Je suis content.	Je suis en colère.	Ca va pas trop mal.

*I work on my own and with others to understand text using appropriate resources, demonstrating my understanding by matching written words to pictures and by reconstructing the text in a logical sequence, for example. MLAN 2-08a*





.....

### Activité 3 - Le langage du film (The language)



Dans le film, les enfants comme les adultes utilisent des mots et expressions du langage familier. Peux-tu retrouver l'équivalent de chaque expression française en anglais? (In the film, both children and adults use familiar words and expressions. Match up the French words/expressions with its English equivalent).

- |                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| a) une poule                         | 1) to be spaced out         |
| b) un mec                            | 2) to go away               |
| c) un flic / un keuf                 | 3) a man                    |
| d) un truc                           | 4) son                      |
| e) mon grand                         | 5) a real sourpuss / grumpy |
| f) louche / chelou                   | 6) to be deceased           |
| g) aimable comme une porte de prison | 7) a thingy                 |
| h) être à l'ouest                    | 8) a girl                   |
| i) être au ciel                      | 9) weird                    |
| j) se casser / se barrer             | 10) a cop                   |

*I can use a bilingual dictionary independently to help me understand new language.*

**MLAN 3-11a**



## Activité 5 - Le générique de fin

Ecoute la chanson (<https://www.youtube.com/watch?v=DGCzwHsVI1w>) et complète les paroles avec les mots à côté de chaque couplet.

**Le vent nous portera** de Sophie Hunger

Je n'ai pas peur de la \_\_\_\_\_  
Faudrait voir, faut qu'on y goûte  
Des méandres au creux des reins  
Et tout \_\_\_\_\_ bien là  
Le \_\_\_\_\_ nous portera

ira  
route  
vent

Ton \_\_\_\_\_ à la Grande Ourse  
Et la trajectoire de la \_\_\_\_\_  
Un instantané de velours  
Même s'il ne sert à \_\_\_\_\_ va  
Le vent l'emportera  
Tout \_\_\_\_\_ mais  
Le vent nous portera

rien  
course  
disparaîtra  
message

La \_\_\_\_\_ et la mitraille  
Et cette plaie qui nous tiraille  
Le palais des autres \_\_\_\_\_  
D'hier et \_\_\_\_\_  
Le vent les portera

jours  
demain  
caresse

\_\_\_\_\_ en bandouillère  
Des chromosomes dans l' \_\_\_\_\_  
Des \_\_\_\_\_ pour les galaxies  
Et mon tapis volant dis ?  
Le vent l' \_\_\_\_\_  
Tout disparaîtra mais  
Le vent nous portera

taxis  
emportera  
atmosphère  
génétique

Ce parfum de nos \_\_\_\_\_ mortes  
Ce qui peut frapper à ta \_\_\_\_\_  
Infinité de \_\_\_\_\_  
On en pose un et qu'est-ce qu'on en retient ?  
Le vent l'emportera

années  
destin  
porte

Pendant que la \_\_\_\_\_ monte  
Et que chacun refait ses \_\_\_\_\_  
J'emmène au creux de mon \_\_\_\_\_  
Des poussières de \_\_\_\_\_  
Le vent les \_\_\_\_\_  
Tout disparaîtra mais  
Le vent nous portera

comptes  
marée  
ombre  
portera  
toi



---

## Evaluating this resource

We hope that you found this resource useful and appropriate.

Please do send us film reviews, letters from your pupils, documentation of classwork and your feedback by e-mailing [mike.tait@dca.org.uk](mailto:mike.tait@dca.org.uk)

## Would you make a good Discovery Film Festival Case Study?

We are seeking a number of simple Case Studies in how teachers have used or are using Discovery films in the classroom across Curriculum for Excellence and across the Levels.

Any case studies that we develop would be intended for presentation on GLOW, the Creativity Portal and on Discovery Film Festival websites. We have a simple template to be completed and are keen to have classwork and documentation included.

If you would like to be a Discovery Case Study please e-mail [sarah.derrick@dca.org.uk](mailto:sarah.derrick@dca.org.uk)